

だいすけ

<https://www.instagram.com/daisuke23888/>

<https://s3b.astro.ncu.edu.tw/sjlp/>

2026 年 08 月 12 日

科學日文聽力練習 推敲結果

— Session 103 —

<https://meet.google.com/wja-vwur-xdc>

＞ 推敲前

≫ これは今日読んだ記事の内容についての感想でした。

＞ 推敲後

≫ これは今日読んだ記事の内容についての感想 **です**。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ 数か月前、暑くなってきたので倉庫から扇風機を出しました。

＞ 推敲後

≫ 数か月前、暑くなってきたので物置きから扇風機を出しました。

＞ 解説

≫ 「倉庫」というと、工場や会社でたくさんの材料や製品を保管しておく場所のことを指す場合が多いと思います。個人の自宅でものを置いておく場所は、「物置き」や「物置き部屋」と表現する場合が多いと思います。また、日本の住宅には、「押入れ」という空間も用意されていることが多く、「押入れ」にも普段使わないものを置いておくことができます。

＞ 推敲前

≫ しかも、せっかくきれいに掃除したのに、組み立て直したら扇風機がまったく動かなくなっていました。

＞ 推敲後

≫ しかも、せっかくきれいに **汚れを落とした** のに、組み立て直したら扇風機がまったく **動かなくなっていました**。

＞ 解説

≫ 掃除は、通常、部屋や家の前などの空間をきれいにすることを指すと思います。道具をきれいにすることは、「拭く」、「汚れを拭き取る」、「汚れを落とす」などと表現することが多いように思います。また、分解前に動作確認をした上で分解して再度組み立てたときに動かなくなっていたのなら、「しかも、せっかくきれいに汚れを拭き取ったのに、組み立て直したら扇風機がまったく動かなくなっていました。」ですが、分解前に動作確認をしなかった場合には、「しかも、せっかくきれいに汚れを拭き取ったのに、組み立て直したら扇風機がまったく動かなくなっていることに気づきました。」です。

＞ 推敲前

≫ 不思議なことに、仕組みを何も知らない母がトントンと軽く叩いたら、なんと直ってしまったのです。

＞ 推敲後

≫ 不思議なことに、仕組みを何も知らない母がトントンと軽く叩いたら、なんと直ったのです。

＞ 解説

≫ 「... てしまう」は、よくないことに対して使う表現です。

＞ 推敲前

≫ 台風は夏から秋にかけて日本に上陸する気象現象です。

＞ 推敲後

≫ 台風は強い風と雨を引き起こす気象現象で、夏から秋にかけて日本に上陸することが多いです。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

≫ 扇風機は磁石と電流の力でモーターを回転させ、斜めに傾いた羽を回すことで風を作り出します。

＞ 推敲後

≫ 扇風機は磁石と電流 **によって** モーターを回転させ、斜めに傾いた羽を回すことで風を作り出します。

＞ 解説

≫

＞ 推敲前

- ≫ 体の免疫システムは自然免疫と獲得免疫からなり、B細胞が抗体を作って病原体を排除します。

＞ 推敲後

- ≫ 体の免疫システムは自然免疫と獲得免疫からなり、
獲得免疫が働くと B細胞が抗体を作って病原体を排除します。

＞ 解説

≫